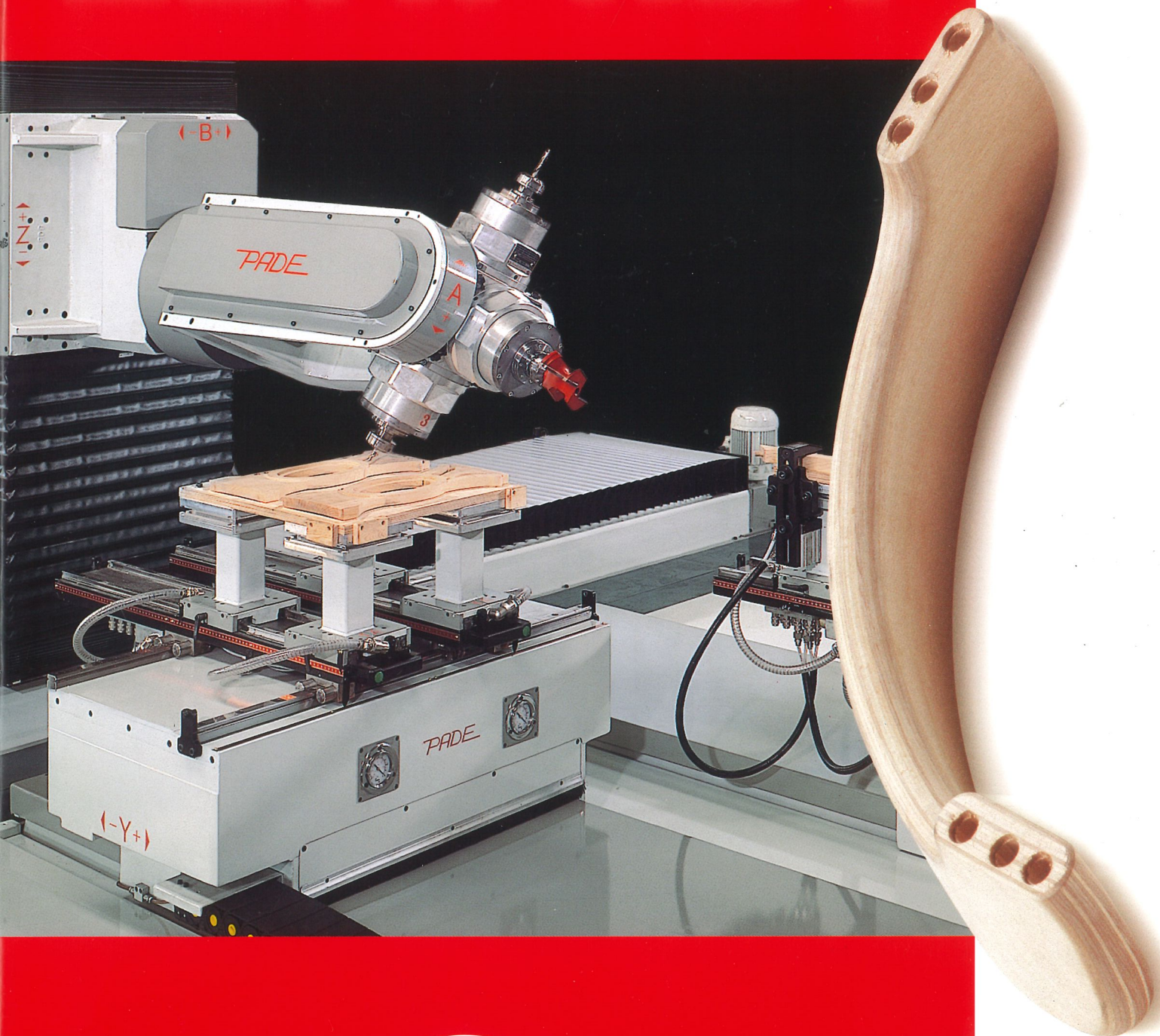


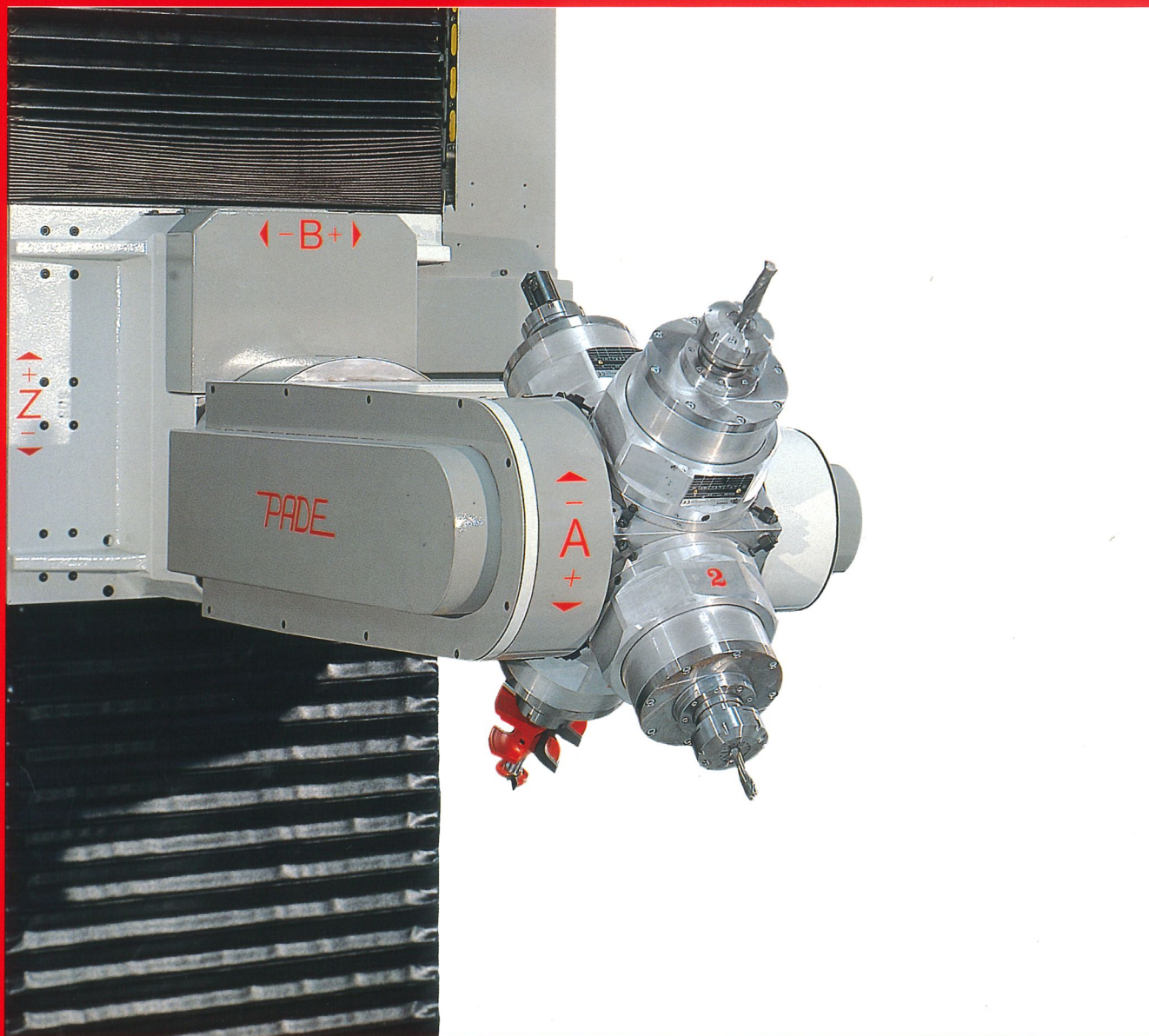
COMPACT

CNC



PADE

Il centro di lavoro COMPACT esegue lavorazioni di fresatura sui 5 assi, nonché foratura, mortasatura e tenonatura senza limiti di distanza, interassi e angolazioni su elementi di sedie e componenti di mobili in massello.



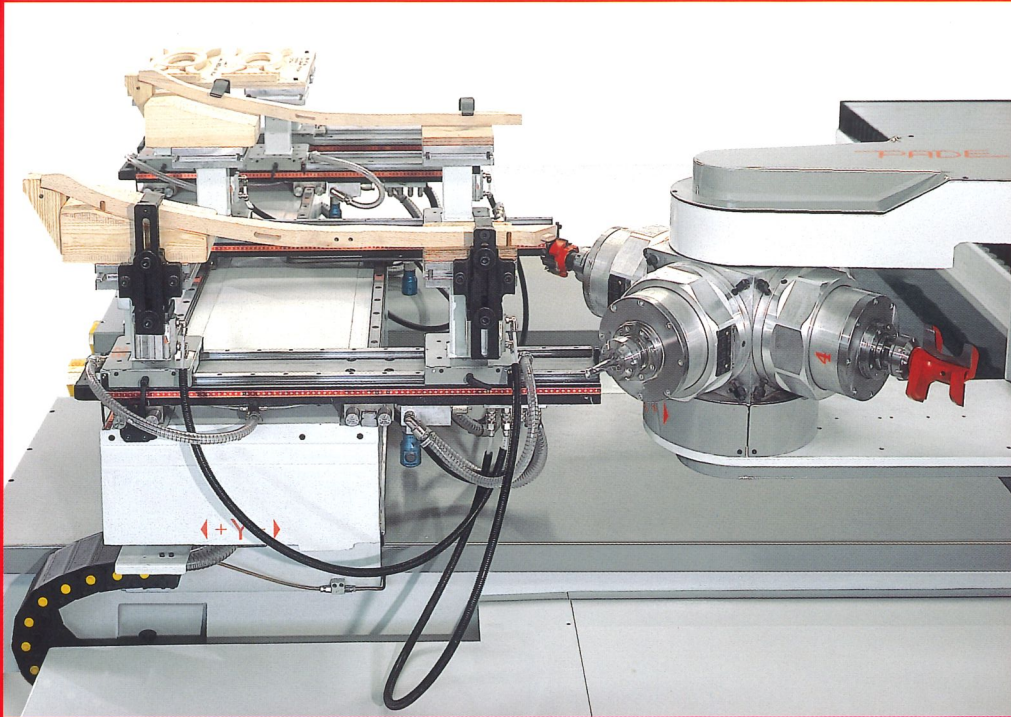
The workcentre COMPACT executes holes, mortises, tenons, as well as contour shaping operations on 5 axes centre distances and angles, on chair components and massiv wood elements.

Das Arbeitszentrum COMPACT führt Fräsungen auf 5 Achsen aus, außerdem Bohrungen sowie Nuten- und Zapfenfräsbearbeitungen, und zwar ohne Einschränkungen in bezug auf Abstände und Abwinkelungen an Stuhlteilen und Massivholzmöbel-Komponenten.

Le centre d'usinage COMPACT exécute opérations de fraisage en 5 axes, aussi que trous, mortaises et tenons sans limites de distance, entre-axes et angles, sur éléments de chaises et pièces en bois massif.

El centro de mecanizado COMPACT realiza trabajos de fresado en 5 ejes, así como de taladrado, espigado y escopleado sin limitaciones de distancia, interejes y ángulos, en elementos de sillas y piezas en madera maciza.

Semplice e compatta, di grande flessibilità, il modello COMPACT trova il suo proficuo utilizzo nell'esecuzione di piccoli lotti con varietà e complessità di design. Gli assi X, Y e Z scorrono su guide lineari con pattini precaricati a ricircolo di sfere; mentre A e B per mezzo di riduttori ad alta precisione. I motori sono del tipo AC brushless.



COMPACT

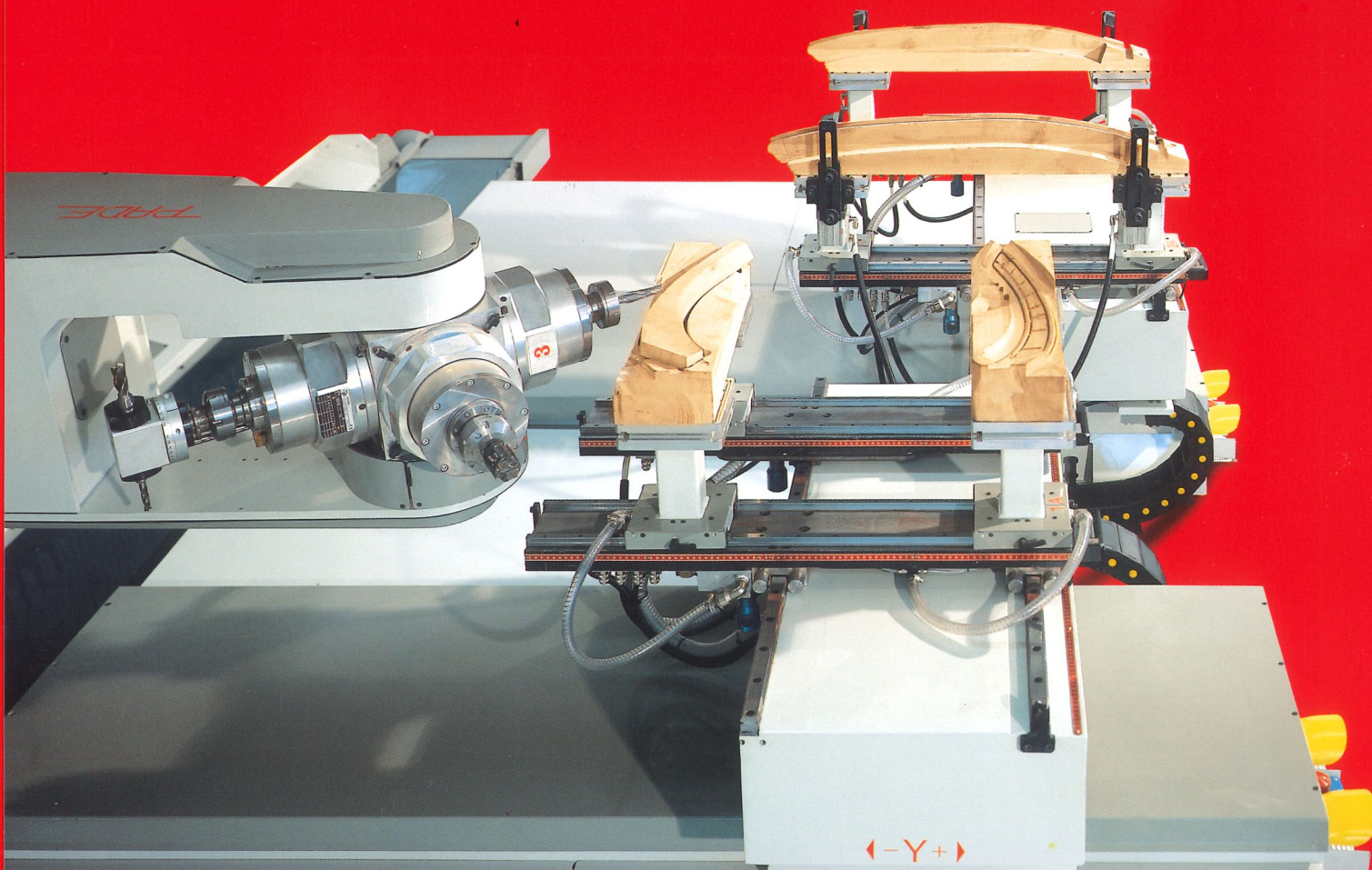
Compact and simple, as well as highly flexible, COMPACT finds its ideal application in the execution of small batches of varied and complex design. Axes X, Y and Z slide on linear guides by preloaded rails with double ball bearing screws. Axes A and B move by means of high precision reducers. Brushless motors type AC.

Simple y compacto, de grande flexibilidad, el modelo COMPACT encuentra su utilización ideal en la producción de pequeñas cantidades con grande complejidad de design. Los ejes X, Y y Z se deslizan sobre guías lineales con patines precargados de doble circulación de bolas, mientras A y B por reductores de elevada precisión. Los motores son de tipo AC brushless

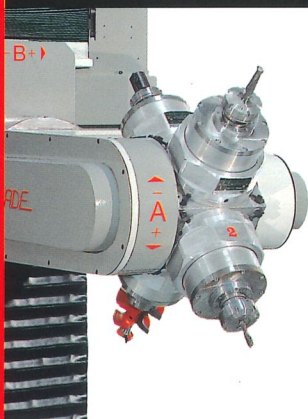
Einfach, kompakt und äußerst flexibel ist das Modell COMPACT bei der Herstellung kleiner Losgrößen mit unterschiedlichen und komplexen Werkzeichnungen vielseitig einsetzbar. Die Achsen X, Y und Z laufen auf linearen Schienen mit vorgespannten Gleitlagern und mittels Kugellumlaufspindel während A und B mit Hilfe von Präzisionsgetrieben laufen. Die Motoren sind vom Typ AC bürstenlos.

Simple et compacte, de grande flexibilité, le modèle COMPACT trouve son application idéale dans la production de petites séries de grande variété et complexité de design. Les axes X, Y et Z se déplacent sur guides linéaires à roulements préchargés, tandis que A et B parmi des réducteurs d'haute précision. Les moteurs sont type AC sans brosses





WORKING UNIT



Nr elettromandri - Electro spindles - Nummer von Elektrospindel Numéro électro mandrins - Número de electromandriles	nr	4
Potenza ciascun elettromandrino - Power of each motor - Puissance de chaque électro mandrin Leistung jedes Elektromotors - Potencia de cada electromandril	kw	7,5
Velocità di rotazione - Rotation speed - Vitesse de rotation Spindelumdrehungen - Velocidad de rotación	rpm	500 - 18000
Attacco - Chuck shank - Werkzeugaufnahme Attachement - Amarre		ER40
Cambio utensile a 8 posizioni - 8-position tool changer - Schnelleinsitzaufnahme 8 Positionen - Changement outil de 8 positions - Cambio de herramienta de 8 posicines	(option)	HSK50
Raffreddamento - Cooling device - Abkühlung Refrigidissement - Refrigeración		Aria forzata - Forced air - Air refoulée Gebläseluft - Aire forzado

Working head with 4 independent aligned electro spindles with ceramic bearings and high speed tool change during working cycle thanks to the revolver system.

Maschinenkopf mit 4 unabhängigen, in einer Linie ausgerichteten Elektrospindeln und Keramik-Lagern; das Revolversystem-System ermöglicht einen besonders schnellen Werkzeugwechsel während der Bearbeitung.

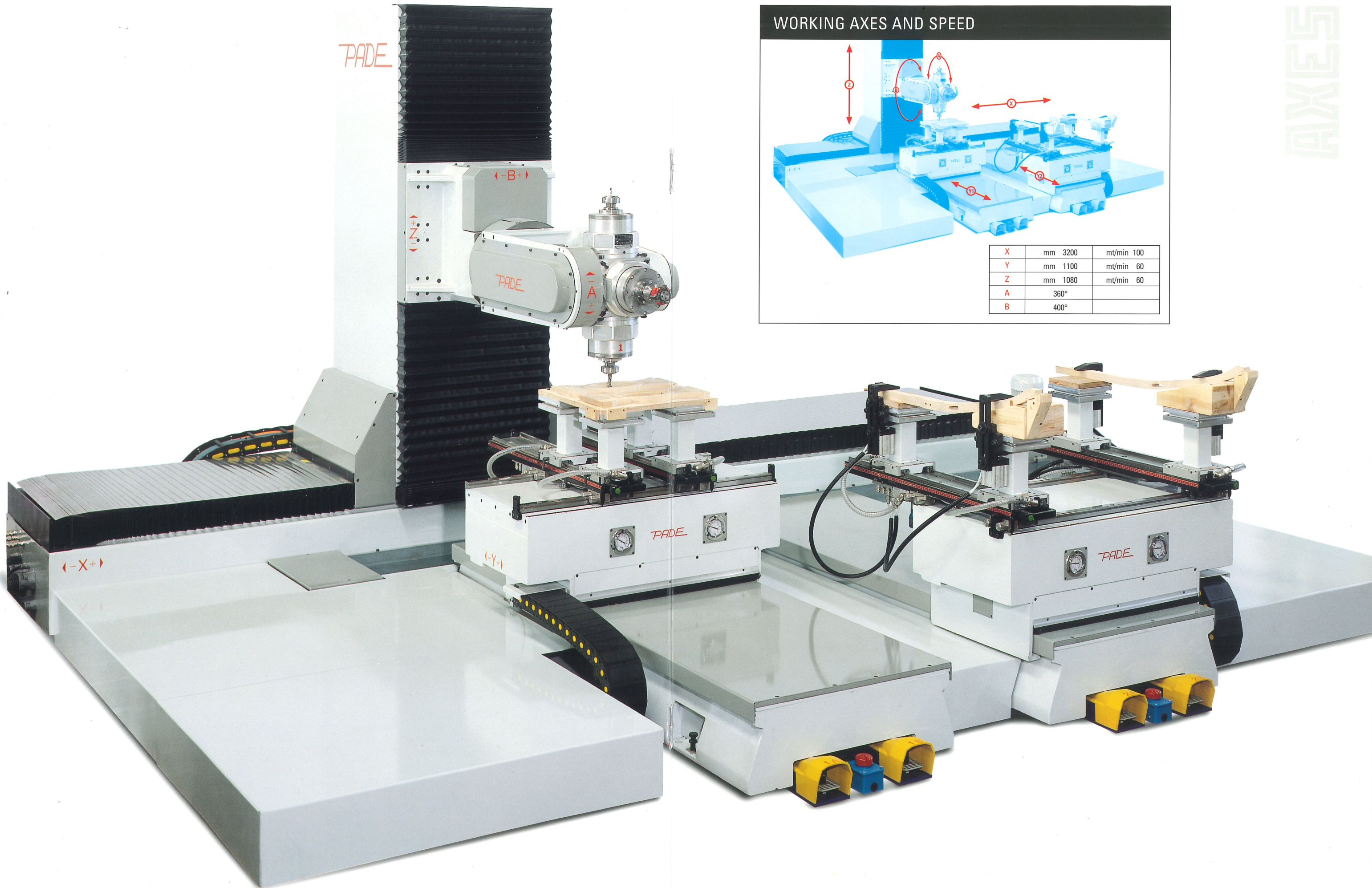
Tête d'usinage avec 4 électro mandrins indépendants en ligne, roulements céramiques et grande vitesse de changement de l'outil pendant le travail grâce au système revolver.

Cabezal de trabajo de 4 electromandriles en cruz alineados, rodamientos ceramicos y grande velocidad de cambio de herramientas gracias al sistema revolver.

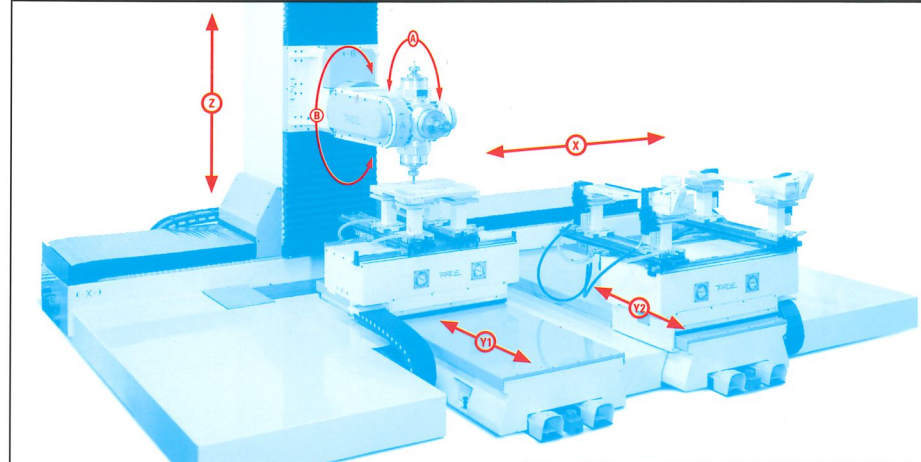
Testa di lavoro con 4 elettromandrini indipendenti in linea, cuscinetti ceramici e grande velocità di cambio dell'utensile in lavorazione grazie al sistema a revolver.



WORKING UNIT



WORKING AXES AND SPEED



X	mm 3200	mt/min 100
Y	mm 1100	mt/min 60
Z	mm 1080	mt/min 60
A	360°	
B	400°	

AXES

I 2 tavoli di lavoro offrono il grande vantaggio di poter lavorare sia a tutto campo (pezzi lunghi) che in ciclo alternato. Forniti di pressori pneumatici sono già predisposti all'utilizzo del "vuoto".

L'opzione tavoli TANDEM (brevettati) permette di lavorare i pezzi sia lungo l'asse X che Y. Grazie a questa configurazione sarà possibile lavorare 5 lati del pezzo in un unico posizionamento. Le tavole rotanti (asse C) permettono l'esecuzione di pezzi particolarmente complessi e, a volte, altrimenti non lavorabili.



The two worktables offer the great advantage of either working on the full field surface (long pieces) or in alternate cycle. They are supplied with clamping cylinders and equipped for vacuum connection.

Optional TANDEM TABLES (patented) allow to operate pieces both along axis X and along axis Y. Thanks to this configuration it will be possible to work 5 sides of one piece with a single positioning. ROTATING TABLES (axis C) allow the execution of particularly complex pieces and, in some cases, not otherwise performable.

Die 2 numerisch kontrollierte Arbeitstische (Achse Y) bieten den großen Vorteil, sowohl auf der gesamten Fläche (lange Teile) als auch in wechselndem Zyklus arbeiten zu können. Sie sind mit pneumatischen Spannzylindern ausgestattet und bereits für die Verwendung des Vakuumeinspannsystems eingerichtet.

Mit den auf Wunsch verfügbaren (patentierten) Arbeitstischen TANDEM ist die Bearbeitung sowohl auf der X- als auch auf der Y-Achse möglich. Dadurch können 5 Seiten des Teils in einer einzigen Position bearbeitet werden. Die Drehtische (C-Achse) ermöglichen die Bearbeitung von besonders komplizierten Teilen, die manchmal nicht anders zu fertigen sind.



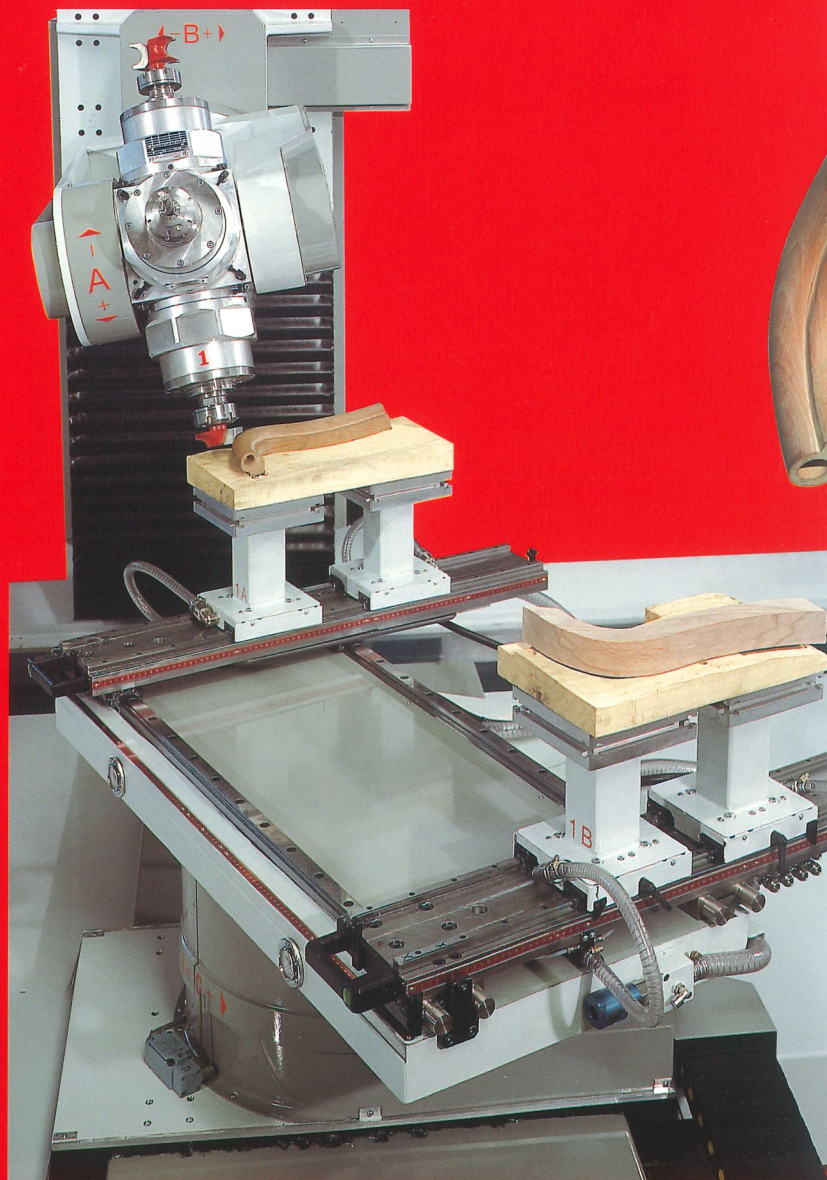
ESTRILLES

Les 2 tables de travail offrent le grand avantage de pouvoir usiner soit à «tout champ» (pièces longues), soit à cycle alterné. Equipées de presseurs pneumatiques, elles sont prédisposées pour la ligne sous vide.

L'option TABLES TANDEM (brevetées) permet de travailler les pièces soit sur l'axe X soit sur l'Y. Grâce à cette configuration il sera possible d'exécuter des opérations sur les 5 faces de la pièce dans un seul positionnement. Les TABLES ROTATIVES (Axe C) permettent l'usinage de pièces particulièrement complexes et, en certain cas, pas réalisables autrefois.

Las 2 mesas de trabajo ofrecen la ventaja de poder trabajar sea en campo pleno (piezas largas) sea en ciclo alternado. Equipados con prensaors neumáticos, son predispuestos para la instalación del vacío.

La opción MESAS TANDEM (patentadas) permite de trabajar sea a lo largo del eje X sea del Y. Gracias a esta configuración será posible de trabajar los 5 lados de la pieza en un solo posicionamiento. Las MESAS GIRATORIAS (eje C) permiten la realización de piezas especialmente complejas y, a veces, no ejecutables de otra manera.



Il controllo numerico è fornito completo di tutte le opzioni software per permettere alla macchina di lavorare i pezzi più complessi su 5 assi simultanei. Personal computer integrato per poter sfruttare il potente software applicativo PADEASY che lavora con s.o. Windows. Di grande facilità permette ad un operatore privo di qualsiasi conoscenza informatica di poter programmare autonomamente le operazioni base, quali fori, cave e tenoni sin dal 1° giorno di installazione della macchina



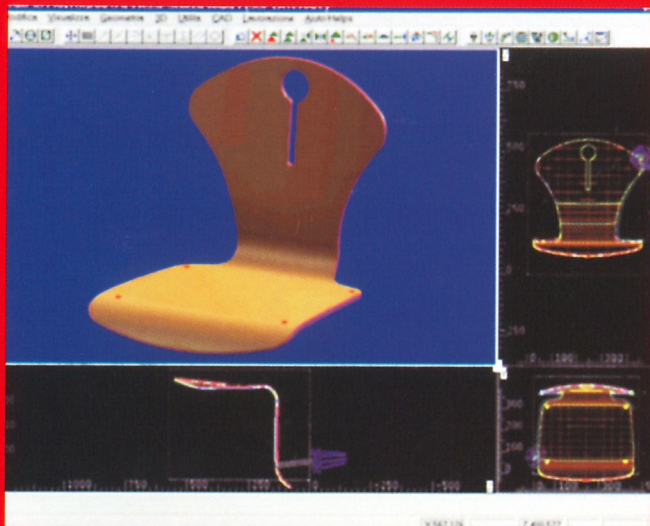
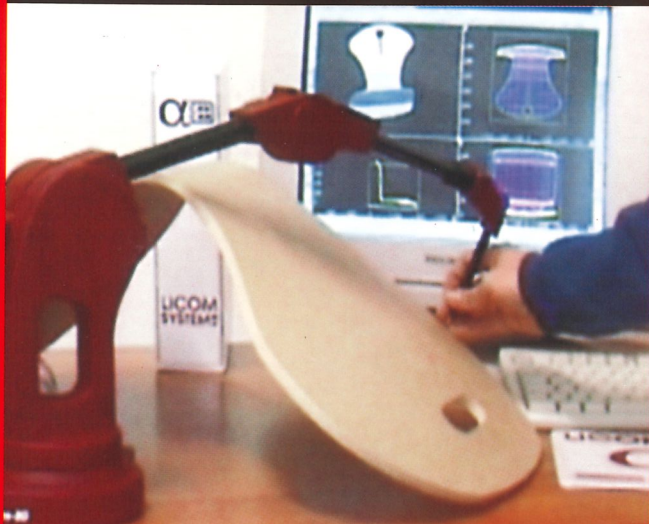
Numeric Control is supplied with all software options to allow the machine to work the most complex pieces simultaneously on 5 axes. Integrated PC in order to exploit the powerful application software PADEASY, which operates on Windows operative system. Extremely easy, it allows even operators with no knowledge of informatics to program in full independence the basic operations such as holes, mortises and tenons from the first day of installation! More complex milling operations are to be programmed by means of CAD/CAM operative station, that is usually interfaced with a three-dimensional digitiser in order to detect shapes directly from a sample.

Die numerische Kontrolle wird mit allen Software-Optionen ausgestattet geliefert, um der Maschine die Bearbeitung kompliziertester Teile auf 5 simultanen Achsen zu ermöglichen. Integrierter PC, um die leistungsfähige Anwendungssoftware PADEASY nutzen zu können, die mit Windows-System arbeitet. Äußerst bedienungsfreundlich, so dass selbst ein Benutzer ohne jegliche Informatikkenntnisse Grundoperationen wie die Ausführung von Bohrungen, Nuten und Zapfen schon vom 1. Tag der Maschineninstallation an programmieren kann!

La Commande Numérique est livrée complète de toutes les options dans son logiciel qui permettent à la machine d'usiner les pièces sur les 5 axes simultanés. L'ordinateur intégré permet l'exploitation du puissant logiciel applicatif PADEASY, qui travail en système opératif Windows. De grande facilité, il permet aussi à un opérateur sans connaissances informatiques de pouvoir programmer en autonomie les opérations de base, telles que tronçonnage, perçage et mortaisage déjà du premier jour de l'installation!

El control numérico es completo de todas opciones software para que la máquina pueda trabajar las piezas más complejas en 5 ejes simultáneos. Personal computer integrado para expolar el potente software aplicativo PADEASY que trabaja con el sistema Windows. De grande facilidad, permite también a un operador sin conocimiento informático de poder programar en autonomía las operaciones de base, como taladros, escoplos, espigas, ya desde el primero día de instalación!

PROGRAMMING



Le operazioni più complesse di fresatura vengono programmate tramite stazione CAD/CAM a cui viene normalmente interfacciato il digitalizzatore tridimensionale in modo da rilevare le forme direttamente da un pezzo campione.

More complex milling operations are to be programmed by means of CAD/CAM operative station, that is usually interfaced with a three-dimensional digitiser in order to detect shapes directly from a sample.

Die komplexeren Fräsungen werden über CAD/CAM-Stationen programmiert, denen normalerweise der dreidimensionale Digitalisator als Schnittstelle zugeschaltet ist, um die Formen direkt von einem Musterstück abzunehmen.

Les opérations de fraisage plus complexes sont programmées à la station CAO/DAO/FAO qui est normalement interfacée au palpeur tridimensionnel, ainsi qu'il soit possible de relever les formes directement d'un modèle.

Las operaciones de fresado mas complejas son programadas por medio de CAD/CAM, que por solito es interactuada con el digitalizador tridimensional para poder detectar las formas directamente del modelo.



PROGRAMMING



ACIMALL

ASSOCIATO
MEMBER
ASSOCIE
MITGLIEDER
ASOCIADO

I dati tecnici non sono impegnativi
Technical data are not binding and can be modified without notice
Die technische Eigenschaften sind nicht verbindlich
Les caractéristiques techniques sont indicatives
Los datos técnicos pueden ser rectificados sin previo aviso

COMPACT



22060 CABIATE
(COMO) ITALY
Tel. (+39) 031 766 080
Fax (+39) 031 768 268
pade@pade.it
www.pade.it